

---

## СИСТЕМА УПРАЖНЕНИЙ ПРИ ОБУЧЕНИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОМУ ЧТЕНИЮ НА МАТЕРИАЛЕ РЕКЛАМНЫХ И PR-ТЕКСТОВ

Ю.А. Воропаева

Факультет повышения квалификации  
преподавателей русского языка как иностранного  
Российский университет дружбы народов  
ул. Миклухо-Макля, 6, Москва, Россия, 117198

В статье представлены типы и виды упражнений по русскому языку как иностранному, которые могут быть использованы на уроках с иностранными студентами. Лексическое наполнение упражнений базируется на рекламных и PR-текстах современной прессы.

**Ключевые слова:** упражнения по русскому как иностранному, типы и виды упражнений, рекламные тексты.

Рациональный отбор рекламных текстов как части лингвистического компонента содержания обучения чтению является важным условием повышения эффективности чтения. Как известно, рациональный отбор предполагает выделение в учебном тексте качественных и количественных характеристик, релевантных для обучения чтению, выявление на их основе принципов отбора текстов и определение требований, обеспечивающих реализацию этих принципов.

Отобранные в лингводидактических целях рекламные тексты и PR-тексты должны соответствовать следующим требованиям:

- обладать информативностью и мотивированностью, соответствовать интеллектуальной и профессиональной потребности в чтении;
- отражать основные сферы человеческого общения, представлять типичные фреймы, связанные с личностными и глобальными проблемами, актуальными и современными;
- иметь культурологическую и страноведческую ценность;
- быть разнообразными, отражающими многообразие данного жанра;
- быть типичными представителями своего жанра, содержать в себе наиболее ярко выраженные структурно-композиционные, лингвистические и экстралингвистические признаки.

Исходя из цели обучения русскому языку как иностранному и ориентируясь на конечный результат обучения чтению, в содержание обучения этому виду речевой деятельности помимо специальных коммуникативных навыков и умений, характеризующих уровень практического владения русским языком как иностранным, включаются сферы коммуникативной деятельности, темы и ситуации. Они позволяют представить отобранный речевой материал в определенной системе.

**Система упражнений по обучению поисковому чтению.**

***Притекстовые упражнения***

*Упражнения на развитие умений смыслового прогнозирования.*

Прочитайте словосочетания: фирма приглашает принять участие в чем, фирма ищет партнеров для чего, фирма приглашает специалистов по чему. Акционерное общество «Альфа» приглашает специалистов по ремонту, монтажу и техническому об-

служиванию холодильного оборудования. Составьте фрагменты рекламных объявлений по схеме: Проектно-строительная фирма «Мосгорстрой» ... руководители производства, специалисты в области строительства.

#### *Упражнения на развитие скорости чтения.*

Прочитайте за две минуты отрывок PR-статьи, коротко охарактеризуйте компанию «Эвалар».

*«Эвалар» — здоровья дар! Фармацевтическая компания «Эвалар» сегодня — настоящий эксперт в области натуральных средств оздоровления. «Эвалар» создает оригинальные рецепты, совершенствует рецепты мира, делает доступными достижения народной медицины. Препаратам «Эвалар» доверяют миллионы россиян. Они выбирают качество, они выбирают марку. У вас есть проблемы? Спрашивайте! На вопросы отвечают специалисты отдела разработок компании «Эвалар»... Спрашивайте в аптеках! Заказывайте почтой по телефону: 8-800-200-52-52. При заказе по почте 5 упаковок (любого наименования) — СКИДКА! Цена со скидкой за одну упаковку (предложение действует до 30.09.08).*

#### **Послетекстовые упражнения**

##### *Упражнения на развитие умений интерпретации прочитанного.*

Прочитайте текст, на основе данного текста напишите бэкграундер фирмы, компании, подготовьте диалог со студентами вашей группы на презентации вашей фирмы.

##### *Упражнения на развитие умений ориентироваться в смысловом содержании текста по словам-сигналам.*

Выделите в тексте основную и второстепенную информацию, какие слова, на ваш взгляд, наиболее точно характеризуют основное содержание текста. Обоснуйте свое мнение.

##### *Упражнения на развитие умений определять главную мысль текста.*

Прочитайте текст, выделите основное содержание, составьте вопросный и назывной план, объясните содержания заголовка, напишите свой заголовок к данному тексту.

##### *Упражнения на контроль понимания прочитанного.*

Прочитайте текст, ответьте на вопросы, составьте на основании текста презентацию фирмы по оказанию услуг в области консалтинга, лизинга сельскохозяйственной техники, услуг по проведению аудита.

#### **Предтекстовые упражнения**

##### *Упражнения на автоматизацию восприятия и узнавания языкового материала по формальному признаку.*

Прочитайте словосочетания: *услуги (какие?) юридические, коммерческие, кредитно-финансовые, поисковые, посреднические, рекламные, сервисные, складские, транспортные; (по чему?) по обучению, по обслуживанию, по перевозке, по проектированию, по изготовлению, по ремонту, по страхованию, по хранению, по эксплуатации; (в чем?) в организации, в поиске, в приобретении, в посредничестве, в разработке, в реализации, в рекламе, в сбыте; (в области чего?) в области торговли, в области туризма, в области производства.*

Используя данные словосочетания, дополните следующие предложения недостающей информацией: *компания оператор мобильной связи «МЕГАФОН» — обеспе-*

*чение доступа к мобильной связи, высокоскоростной доступ в Интернет, специальные услуги для корпоративных клиентов.*

*Упражнения на развитие умений узнавания слов и грамматических явлений по семантическому признаку.*

Распространите рекламные тексты указаниями на адресат (целевую аудиторию) рекламы: *компания «Вимм Билль Данн» предлагает (кому?) соки, нектары, молочные напитки, безалкогольные коктейли, воду, газированные напитки.*

Прочитайте примеры наиболее частотных глаголов, определяющих характер деятельности фирмы: *фирма выполняет, изготавливает, обеспечивает, осуществляет, организует, предоставляет, производит, разрабатывает/покупает, приобретает, продает, реализует, предлагает, поставляет, меняет, обменивает, сдает, снимает.*

Распространите рекламные тексты указаниями на характер деятельности фирмы, компании: *компания «МЕГАФОН»... в области мобильной связи, телефони.*

*Упражнения, формирующие умения устанавливать правильные логические связи внутри предложения.*

Прочитайте словосочетания со словом *реклама*. *Давать/дать рекламу куда? В газету, в журнал, на радио, на телевидение, в рекламный отдел метрополитена, в комиссию по наружной рекламе при префектуре, муниципалитете, в рекламное агентство. Помещать/поместить, публиковать/опубликовать, печатать/напечатать, размещать/разместить рекламу где? На билборде, на щите, на стикере, на растяжке, на экспозиции, на выставочном стенде, на здании, на дисплее, на мониторе, на телевизионном канале, на радио, на первой, последней странице, на первой полосе, на обложке журнала, в рекламном приложении, в каталоге выставки.*

Закончите предложения

*Мы хотели бы опубликовать вашу рекламу (где?)... Мы хотели бы дать рекламу (куда?)...*

*Упражнения, обучающие определению частей суждения.*

Прочитайте текст, выделите в нем: название организации-рекламодателя, ее сферу деятельности, предложение товаров/услуг, условия оплаты, условия поставки, гарантии, контакты.

*В гипермаркетах золота «Алтын» продолжают акции для всех покупателей. Сделав покупки, каждый покупатель может принять участие в акции «Лучший покупатель недели» и получить от компании «Алтын» золотое ювелирное украшение. Кроме того, до 27 октября продолжается акция «Бриллиантовый, Золотой или Серебряный бонус». Совершайте покупки в «Алтыне» и получайте бриллиантовые, золотые или серебряные украшения в подарок! Адреса гипермаркетов золота «Алтын»: г. Москва, ст. м. Кузнецкий мост, д. 3/2, напротив ЦУМа, тел. (495) 692-46-79.*

Используя текст-образец, составьте текст, рекламирующий компанию по продаже ноутбуков, текстиля, садового инвентаря.

*Упражнения, обучающие установлению смысловых связей между членами суждения.*

Распространите рекламные предложения указанием на адресата рекламы, на целевую аудиторию. *Компания «Злато-серебро» предлагает (кому?)... новую гибкую систему скидок.*

Распространите рекламные предложения указанием на скидки, подарок от производителя, лотерею. *Компания «Злато-серебро» ждет Вас, своих покупателей, в но-*

*вом магазине на ул. Миклухо-Маклая ... (только в течение недели скидка 20%! Приходите сейчас! Сегодня! В подарок сертификат на 2 тысячи рублей).*

Распространите рекламные предложения указанием на привлекательные характеристики товара. Компания «Злато-серебро» предлагает Вам (необыкновенные, потрясающие, удивительные, яркие, стильные)... ювелирные изделия.

### ***Притекстовые упражнения***

*Упражнения на развитие умения быстрой ориентации в смысловом содержании текста.*

Прочитайте текст, выделите заголовок, подзаголовок, краткое содержание рекламного или PR-текста, контакты фирмы или компании. Составьте краткую характеристику фирмы-рекламодателя.

### ***Послетекстовые упражнения***

*Упражнения, контролирующие понимание целевой информации.*

Прочитайте текст, согласитесь или опровергните утверждения.

*Упражнения на развитие умений установления смысловой целостности текста.*

Прочитайте текст. Дополните предложения, вставьте недостающую информацию. Каких смысловых (значимых) частей рекламного текста не хватает? Обоснуйте свое мнение.

...абоненты всех тарифных планов могут принимать любые входящие звонки и текстовые сообщения при нулевом и даже отрицательном балансе в зоне действия домашней сети, а также во внутрисетевом и международном роуминге. Услуга «Ноль проблем» предоставляется абонентам автоматически, без абонентской платы и платы за подключение. Услуга «Будь на связи» — это реальное подтверждение афоризма «Выход есть всегда!», это неограниченное общение в те самые минуты, когда выйти на связь так нужно, но не всегда бывает возможным по причине отсутствия средств на счете. Таким образом, компания... предлагает универсальный сервис, направленный на создание максимального комфорта. Психологи говорят, что чем чаще и больше мы общаемся с теми, к кому испытываем симпатию, тем счастливее и богаче становимся. Так что оставайтесь на связи, общайтесь больше и чаще!

## **TRAINING EXERCISE SYSTEM IN PROFESSIONALLY ORIENTED READING ON ADVERTISING AND PR-TEXTS**

**Ju.A. Voropaeva**

Faculty of re-training of Russian language teachers  
Peoples' Friendship University of Russia  
*Miklukho-Maklaya str., 6, Moscow, Russia, 117198*

The article presents the types and kinds of exercises of Russian as a foreign language, which can be used in the class with foreign students. Lexical exercises are based on the content of advertising and pr-texts of the modern press.

**Key words:** exercises of Russian as a foreign language, types and forms of exercise, advertising texts.